

ئىستېتىكاى شىعرى . . بىلىند باچىلىان

بىلىنى يىلىكىم: ئىستېتىكا لى شىعرلىكانى (شارلى بىلىدلىر)دا
(تولوىرى يىلىكىم)

1-1 كورتىلىك لى بارلى ژيان و بىرلىمى (بىلىدلىر)لى
(بىلىدلىر) يىلىكىلىك لى و شاعىرلىنى كى ناكىلى كاتلىك باس لى شىعرى
جىهانى و بى تايىلىتىش لى شىعرى فىلىلىكىلىكى، باسلى ئى و نىلىكىلىكى،
چونكى ئى و شاعىرلى كارىگىلىرى گىلىورى لىلىسىر نولىكردنلى ولى شىعر و
دولبارلى ناساندنلى ولى ئىستېتىكاى شىعر ھىلىبوو.
ئى و شاعىرلى ھىلىموو ژيانى بىرىتىلىبوو لى ئازار و ئىلىكىلىكى و
نلىھاملىتى، سىلىرىش مىوانى بىلىردىلى وامى شاعىرلىبوو.
دواى تىلىلىلىنى سىلىدلى و نىلىلىك بىلىسىر شىعرلىكانى شاعىردا، ھىلىشتا
تازىلىگىلىرى نلى و شىعرلىكانى فىلىراملىش ناكىلى. ئى و شاعىرلى لى سالى
(1821)دا لىداىكىلىبوو و لى (1857)دا (گىلىلى خىراپىلى)
بىلىاوكردولىتلىو.

(بىلىدلىر) تولوشى كىلىشلى دادىلى بوو، (گىلىلى خىراپىلى) لىلىپشت ئى و
كىلىشانلىبوو بوو. جىلىوازىلى دىلى (بىلىدلىر) لىلىدالى، كى نازانىلى
بىلىلىستىنلىو بى مانىسىلىكانلىو، يان پىلىرناسلىكان، يان بىلىلىبازى
سىمبىلىلىزم.

(بىلىدلىر) ئى و كىلىسلى بوو شىعرلىكانى (ئىدىگار ئالان پىلى) ولىرگىلىلىاو و
چىلىندان كىلىسىش بى بىلىچونى جىلىوازىلىو لىلىبارلى ئىلىو و قىلىلىان كىردولى،
بى تايىلىتىش (فىكىتلىر ھىلىگىلى) كى زىلى بى بىلىلىخلىو باسلى شىعرلىكانى
دىلىكا.

(ئىلىفابونىفوا) بى پىلىشلىواى شىعرى نولى فىلىلىلىكى دادىلى. (بىلىدلىر)
چىلىندان پىلىخشانىلى ھىلى. لى سالى (1867)دا مىردولى.

1-2 (بىلىدلىر) و جوانى

(بىلىدلىر) پىلى والى كى دىلىلى ھىلىمىشلى جوانى ناملى و سىلىرسامىلىر بىلىت،
بىلىلى ھىلىست بى بىلىلىخى جوانىلى دىلىكىلى لى ئى و، بىلىلى گىلىلىلىو بى
جوانى، گىلىلىشلىنلى بى گىلىلىوھىلىرلىك كى سىلىرسامىلىرلى و بىلىلىشلىرىلى ناملىلى،
ولىلى جوانىلى ناملى، مىلىرج نىلىلى خود بىلى كىلىسىكى ناملى، بىلىلىكو چىلىژى
جوانىلى پىلى دىلىلىخلى.

لىلىنگىلى ئى و ناملىبوونلى جوانى لى شاعىرلى، پىلىووندى بى ئازارلى
گىلىورىلىكانى ئىلىو و ھىلىلىلىك لى (گىلىلى خىراپىلى)دا دىلىلىلىنىلى،

دږنجامی نازار کانیس بریتین له بزاریی گورۍ شاعیر له کممځای فوځنسی و ژبانی شارنشین، ئهگچۍ بزاریی شاعیر له هځموو نه وانه گورۍ تر و گځکی میتافیزیکی هځی.

شعری (بډله) برخه څه ری جوانیې و له گځی شعری نه و ډتوانین هځست بډو جوانیې تازانه بکځین پمان ډگن. نه و نوکړنه وځی (بډله) له شعردا کړی، نهوینی نه ومان بډ جوانی پډ ډناسنه، بډو مانایۍ کسک ډ ډیو بډ جږکی تر شاعر بنووسه، گږکی تی جوانیې کی ترمان پډ بډخه، هږ نه مځه (فیکتږ هځگ) باسی ډکا.

(هځگ) پځی وایې شعری (بډله) گوځکی تازۍ بډ شعری فوځنسی بډخه. نه و جیاوازیانۍ شاعیر، وایان کړدو و بین بډ خاوندی جوانی جیاواز، هږ له وځو وځی ډ ډ بین بډ خاوندی شعری جیاواز.

(تو وری دو و م)

أ- بزاریی (بډله) و ئیستۍ تیکای شاعیر

و ک گوتمان (بډله) ی کک بو و له و شاعیرانۍ بډرد وام هځستی بډ بزاریی کړدو و له بډرانبږ کممځای فوځنسی و ژبانی شارنشین، نه و شمان گوت ډ نه و بزاریی گځکی میتافیزیکی هځی و ډرڅکراو ځی، بډو مانایۍ بزاریی له بډرانبږ ژبان بډ مانا فراوانه کځی و نه و ځی ډ ژبان لای نه و بزاریی.

نه گږ بزاریی کانی (پاریس) بډ شاعیر فږمی ی کمی بډزری بن، نه و بزاریی کانی نه و ژبان فږم استه قینه و مزنه کځن. نه و بزاریی گورانه شاعیر ئیستۍ تیکای گورۍ یان بډوای خځیاندا هځناو، نه و تا شاعیر نه و بزاریی گورانه بډ نه و فږای شاعر کانی ډگو ځته و له و ډا ئیستۍ تیکای تایبته له دایک ډته، کډ پوځیست له ثانی م له کړدن له نه و شاعر کانی شاعیردا ناو یان له بد ځنه و.

((مځا بن! نه و مږگ ډ ناشتمان ډکا ته و، ژبانمان پډ ډ برخه

نامانجی ژبان و تاقه هیواش، هږ چځنی

نلیکسیر ډمانوروژنه و مستمان ډکات،

وزمان ډداته بډ نه وی تا نه وار ځوت بکځین.

بډنه و باهږ و بږ فر و شځته دا

ځځځځځی بډجځش بډ ئاسی سیامان،

خانۍ کی بډناوبانگ و له نه و کته بدا ته مار،)) (قیدۍ مږگی هځزاران)

له م پارچۍ شعری (بډله) دا هځست بډ بزاریی کی گور ډ ډ کځین، نه و بزاریی گورۍ وایکړدو و هانا بډ مږگ بږر و مږگ نه و

کسە بەت ژیا نمان پە د بەخش، و ل شاعیر خ فەت بە ئ و د خوا ک م رگ ئامانجی ژیا ن و تا ق هیا ی، ئ و ک س ی م ستمان د کا . ئ و جوانبوون ی م رگ ل شیعەر ک دا، بە مردنی ئیستەتیکای ن و ژیا ن د گ گ ن و، بە و مانای ی ژیا ن چیتەر جوان نیی و ئ و م رگ خانەکی بە ناوبانگ و ل ن و کتەبدا تە مار کراو.

ک واتە ک م رگ هەمیشە میوان بەت، ئ و بە زاری د گ و ر کانی ش وجودیا ن ه ی، چونکە ئ گ ر ژیا ن ه یچی ن بەت پەمانی بەخش، ئ و ا ئیتر مردن خ وش نیی و ئیستەتیکای، ه ر ئ م ش پ ی د ن (ئیستەتیکای م رگ) ک بە رهە می ئ و بە زاری د گ و ران ی ل ژیا ن و پەمان د گ ن.

ئیستەتیکای ن و شیعەر کانی (بە دل ر)، جیا ک ر و ی شیعری ئ و ن ل د ق کی ئاسایی، ل ر و د توانین و ئامی فەرمالێستەکان بدین و کاتە د یانپرسی: جیاوازی ن وان د ق کی ئ د بی ل گ د ق کی تردا چیی؟.

د توانین بەین جیاوازی ن وان ه ردوو د ق کان بە ه ی جیاوازی ئیستەتیکای د ق کان و ی، چونکە ئیستەتیکای ئ د ب بە گشتی، ه گری سیمای تایبەتی خ ی تی، بە ئام لای فەرمالێستەکان خودی د ق، یان و ئ و ی (با بەك ئ حم دی) د ن و ی ل د ق دا ئ نگی داو ت و بوو بە س ن ت ر.

جەختکردن و ی فەرمالێستەکان ل س ر گ و ه ر ی س ر کی و ئ د بی د ق و س ر ب خ ی ل ک ن و دوو ئادگاریی س ر کی ئ وان ک (با بەك) یش د یان خاتە و و ل (بە های ش و): فەرمالێستە ووسەکان) دا.

ک واتە ئیستەتیکای ن و شیعەر کانی (بە دل ر) جیا ک ر و و تایبەتە ن دی شیعری ئ و ن، و ل ئیستەتیکای کی ووت نیی و ل بە زاری د گ و ر کانی شاعیر و س ر چا و د گ ر. ئ و بە زاری د گ و ران ی شاعیر وایان کردوو شاعیر بەتە خا و نی شیعەر ک ه گری ئازار، ک واتە ه گری ئیستەتیکای، چونکە ز ر جار ئازار ه یچ نیی جگە ل جوانی، بە تایبەتی ئ گ ر ئ و ئازاران بە ه ی ن ه امەتی م ر ق و ژیا نی م ر ق کان و بن.

ئایا بە زاری هەمیشە جوان؟. ئ گ ر س ر کی م ژوو بکەین، ئ و د بینین هەمیشە کسانە بە ه ی ئازار گ و ر کانیان و بوو ک ل دیدی خەکی و جوان د ر ک و توون، واتە ئ گ ر ئ وان ئازار و بە زاری و ن ه امەتی ز ریا ن ن چەشتای، جوان د ر ن د ک و تن. ئ یشتن بە گو ر ی ئ ر و ی هەمیشە یی م ژوو، خەتانی ئینسان، واتە ئینسان بە مان و بە هەمیشە یی، م ر ج نیی بوون کی هەمیشە یی بە م ژوو بدات، بە ک و د ش د ر ب ی نی ک تایی م ژووش ل بەر چا و بگرین، بە و ی ک د ک ر م ژوو ل خا ک دا بە ک تا بگات، و ل ئ و ی

لډدوای کټ تایی مټووشو د مټنټو، ئیستټیکای مټوو. کات ک مټوو تټواو دټټ، ئووی بمان د مټنټو کټ تایی کانی ئو مټوو ی، ئووشی ل و کټ تاییان دا د مټنټو، خودی کټ تایی کان نیی، بټکو ئیستټیکای نټویان، سرټټ ای بټزاریی گټورټ کان کټ وا دټ کان مټوو کټ تایی بټ، کټوات ئو بټزاری نیی هټمیش جوان، بټکو خودی جوانی هټمیش جوان کټ لټنو بټزاریی کاندای پی دټگین.

لای شاعیر کی وټ (بټدلر)، بټزاریی کان سرچاو بټ ئیستټیکای شیعی، لټ یټ کټمین ساتی هاتنی ئیستټیکای نټو شیعی کاندای هټست بټ بټزاریی بټردټوام دټ کټین، بټټام ئووی د مټنټو، ئیستټیکای هاتووی نټو دټ قټکان کټ هټر ئوانیش وا دټ کان شیعی شاعیر بټ مټنټو تا سد و نیوټ، بټجرټ مرټق سرسام دټ بټ کټ چټن ئو ماو زټر بټسر شیعی کاندای تټپټیو.

((لټسر خاکټ کی چټور و پټ قاقلا جټټ کټ

د مټو چاټ کی قوو هټټ کټ نم،

بټ ئووی بټ کټ یفی خټ ئسټان کټ نټ کانم هټټ خټ م،

هټروټ کټس ماسیټ کان قوو لای ئو لټنو فټرامووشیدا بنووم.

قینم لټ وټ سیټ و قینم لټ گټټ،

لټ جیاتنی ئووی بټ تټمای فرمټسکی خټ کی بم،

چاتر داوټ تی قټ لټلټ شټ کان بټ م

بټ ئووی بټ ربټ لټشی پیس خټ ناویټ کټ م.

ئای کرم! یاوټ ری سیا، بټ چاو و بټ گو

ئو مټوو یټ کی ئازا و شادمانټان بټ هات)) (قټسیدای مردووی کی شاد)

لټو پارچټ شیعی سټرټو، دیسانټو هټست بټ بټزاریی گټور دټ کرټ، بټټام استټوخټ نټ خراوټ تټ وو، بټکو لټ بټرگټ کی ئیستټیکیدا خراوټ تټ وو. خاکی پټ لټ قاقلا جټټ کټ ئاماژ یټ بټ خاکټ کی پټ لټ قټیران کټ وا دټ کان کټسټ چاټ کی قوو هټټ کټ و ئسټ کټانی خټ تټبکا و وټنای خټ بټوټټت بټو ماسیټانی لټ قوټایی کاندای دټخون و هټموو شټټ فټرامټش بکا، ئو کټس دټ یټو خټ بخت نټو وټها دټخټو و فټرامټشی قوو هټټ بټر.

دیسانټو ئو کټس کټ سی یټ کټمی قسټ کټر، بټزاریی خټ دټ خات وو، وټلټ استټخټ نا و لټ بټرگټ کی ئیستټیکای. ئو بټزار لټ وټ سیټ و گټټ، وټلټ هټر مټرگیش هټټ دټ بټر، نټوټدی و بټزاریش لټ خټ کی و فرمټسټ کانیان، داوټ تی قټ لټلټ شټ کان دټ هټټت کټ گوزارشتن لټ تایی ژیان، بټ ئووی بټن و کټ تایی بټ هټموو شټټ بټنن. لټ کټ تاییشدا ئو کټس کټ دټمر شادومان، لټ کاتټ کدا لټ

ژیاندا بزار و نجه بوو. لای (نیتش) بوونی جیهانی واقعی
تیا وک دیاړدیکه ئیستیکه شایانی ئیحتیمال. ژیان له
ئاسته ئیستیکه دا توانای ترکردنی حزی مرئی نیی، بیه مر
همیش دهو بگات به باتر و تیپه نه، نه ده بیش د رگا که ی و
مومکینبوونی ژیانیش. نه و نه ده به پشت به ست به خو قانندی
حقیقه تی نه شه به خشه و هانی مرئی ده دا به خه سپانندن.

خوونی (نیتش) ژیانکه کی باا بوو که تیدا شته کان به بارکه
تایه تدا ده نن. نه وای له شیعره که دا به دی ده کر، هوه دانه به
گه یشتن به ژیانکه کی باا و به به خته وری له گه ی م رگه و، شاعیر
م رگ ده که ت گه ی گه یشتن به ژیان، م رگ به نه و ژیان و تاق
ژیانیش که شاعیر تاقه تی نه وای ه به ت تیدا ه ست به به زاری نه کاو
ئیستیکه د سته و. مرئی به گه یشتن به ژیانکه کی باا و جوان،
بیری مردن ناکاته ه موو به شکانی ژیانی و نایکاته و سته ی
سره کی دای به زین و مانه و، و له ه مر مر فیش بهیری م رگ و خه کوشتن
و نه وای دی کوشتن ده خاته و.

له نه وان دوو و نه ای مر فدا ین، و نه ای ی که م مر فکه ده ی و له گه ی
په راو نه خستنی م رگه و به ی، و نه ای دوو م و نه ای مر فکه ده ی و
له گه ی م رگه و به ی، (به دلیر) به سر به گه ی دوو مده گوزر ده کا و
نه ویان ه ده به ی.

((مندا که شه ی دای نه خه و نیگار، لای نه و
جیهان بریتیه له خولیا به ره ده او کانی، تیا.
ناخ! له ژر ووناکی چراده دنیا چه ند گه وره ی!
له چاو یاده و ریشه و چه ند که به چووک!

سپه ده ی که، سر به س، سه ره ده گرین
ده ه ده پ نه ماوی ق و ه و سی تا، ده ی
شو نه په نا ه نگی شه په له کان ده که وین
نارزوو به که تاییه کانه له دیماهی د ریاکاندا (اده نه ژین)
(قه سیده ی سه فیر)

نه م جار هانا به مندا ده بر و دیدی نه و به جیهان ده خه ته و،
به وای لای نه و جیهان بریتیه له خولیا به ره ده او کان به ه ی که می
نه زموونی ژیان و یاده و ریه و، له و و قسه ده ته سر که سی قسه که ر
و نه و له جیاتی خه و که سانه کی تریش به یاری سه ره ده گرتن ده دا،
به یاری نه یشتن ده دا، نه یشتن به دوا نا ه نگی شه په لان، و له نه و
سه فیر سه فیری چه نه یی، یانی سه فیر که نیی به گه یشتن به چه ی
سه فیر، نه و تا که سی سه فیر که به له سه فیر، نارزوو به که تاکانی
ده خاته نه و د ریا و. ده شه نه و سه فیر به نارزوو سه فیری م رگ

بـت. مـرگ بـ زـر کـس هـیچ نیـی جـگـ لـ سـفـر، بـ (سـکـرات) یش هـروـها بوو. ئـو بـیـ بـو سـفـر مـحکـوم کـرا، گـوا یـ لاوانی گـومـا کردوو. مـرگی (سـکـرات) بـزاریی ئـو نـبوو، بـکو جوانی ئـو بوو. ئـو خـی مـرگی هـبـزارد لـ بارـکـدا دـیتـوانی اـبـکا و ژـیان هـبـزار، بـ ئـو مـرگ بـختـو وری بوو، مـهـیـت و کـسـایـتی ئـو ویش لـ ئاست مردندا لـ دادگایـی کـیدا دـرکـوت، کـاتـی و تی خـراپـی لـ مـرگ توندتر و من کـوتـوومـتـی چنـگی مـرگـو، بـمـام داخـوازانـی مـرگی من تووشی خـراپـی ها توون. لـ ودا مـرگ بـ دوو بـش دابـش دـبـت، لـ باری یـکـمـدا و اتای کـتایـی ئـو بـدید، لـ باری دوو مـدا مـرگ و اتای سـفـر دـدا، سـفـری وـج. لـ و پارچـ شـیـعـری (بـدلـر) دا سـفـر وـنـای سـفـری مـرگ، مردوو کـ سـفـر دـکا. مـرـقـ بـ بـ ئارـزوو، بـ بـ حـز دـگات بـ کو؟. دـشـ نـزیکـترین کـسـکـ کـی پـی بـگا مـرگ بـت، و لـ مـرگ و اتای کـتایـی نادات، لـ بـر بوونی ئیستـتـیکا لـ مـرگـدا، کـواتـی ئـگـر بـزارییـکان کارـکـ بـکن کـسـکـ مردن هـبـزار، ئـو مـرگ کـتایـی نیـی، مـگـر بـر لـ مردنی ئـو کـسـ، ئیستـتـیکای مـرگ بـمر. سـفـری مـرگ جـرکـ لـ خـکوشتن، و لـ ئایا خـکوشتن خـراپـی، یان باشـی؟ بـخـنـی (شـپـنهاوـر) لـ یـهو دگـرایـی و زانا یـهو دیـکان لـ و دایـی، خـکوشتنیان حـرام کردوو بـ بـ ئـو و لـ کـتـبـکانیا ندا حـرام، یان حـاـا کـرا بـ.

بـ ای (شـپـنهاوـر) خـکوشتن بـگـر لـ بـردـم زـا بـوونی مـرـقـ بـسـر ویستدا، بـمـام هـمان بـچوونی (ئـرستـی) و (ژان ژاک بـسـی) و (زـبـنـی) هـیـ کـ هـر کـاتـکـ مـرـقـ لـ هـموو لایـکـو و پـای پـو بـنـرت بـ خـکوشتن و ئیتر ژیان بـ ئـو قـفـسـکی داخـراو بـت، دـکر خـی بـکوژ. (ئـمیل دـرکـهایم) بـچوونـکی تا اـدـیـکـ نـزیکـی هـیـ لـ (شـپـنهاوـر).

ئـو لـ کـتـبی (خـکوژی) دا خـکوشتن بـ کـشـ کـمـمـایـی تـیـکانـو دـبـستـتـو. (فرید) دـیگـوت خـکوشتن سـرـتای لـ دایـکـیوونـی. ئـو جیـهانـبـینیـی (شـپـنهاوـر) کارـیگـری لـ سـر (نیتـش) هـبوو، ئـگـر جـی بـتی ئـلـکـهول و مـاددـ بـهـشـکـرـکان دـکـاتـو و ایدـگـیـنـی ئـلـکـهول و مـسـیحـیت یـکـ سـرچـاو کـیان دـکـاتـو، ئـو ویش بـهـشـکردنی خـکـ. ئـو کـسـی لـ شـیـعـری کـی (بـدلـر) دا سـفـر دـکا، نایـو و خـی بـکوژ، چونکـ مردوو توانای خـکوشتنی نیـی و ئـو وـنـای مردوو یـکـ سـفـر دـکا.

بـ- (بـدلـر) و ئیستـتـیکا و حـقیقـت

وـکـ گـوتـمان (بـدلـر) لـ و شاعیرانـی کـ تووشی بـزاریی زـر ها توون لـ ژیانیا ندا و ئـو بـزارییـشان کردوو تـی ئـو پـنجـرـیـی لـیـو

سـ یری ئیستـتیکا بـکن، بـام (بـدلـر) حـقیقـتی پـراوـز نـخستـوو
و هـوای داوـ ووبـوووی بـتـوو لـ چـندان ئاستـوو، شیعـری ئـویش
دابـ نیـ لـ بـرکـوتـن بـ حـقیقـتـکـانی دـوروبـر جـا جـ حـقیقـتی
کـمـگا بن، یان حـقیقـتی تـا، یان حـقیقـتی خودی (بـدلـر). ئـوو
لـ خوارـوو لـ وانگـی چـند نمـوونـی شیعـری شیعـر کـانی شاعـیرـوو،
ئـوو دـخـینـوو و کـ چـن شاعـیر حـقیقـتی ئیستـتیکا و ئیستـتیکـای
حـقیقـتـمان پـ دـناسـنـ، بـتـایبـتی ئـگـر کـسـکـ بیـوو لـ
شیعـر کـانی شاعـیر وـ دـ بـتـوو و لـ قوـوـایـیدا بـیاریان لـسـر بدات،
چونکـ شوـنی ئاستـقینـی ئیستـتیکا قوـایـید نـک سادـیی، لـ
سادـیشدا ئیستـتیکا دـبـنـر، بـام مـای گـورـی ئیستـتیکا
قوـوـایـید.

((وتم ئی پیاوی کردوو نام، باوکت خـش دـوو؟ یان دایکت، یان
برات، یان خوشکت؟

وتی: نـخـر، چونکـ باوـک و دایـک و خوشـک و برام نیـ
وتم: ئی هاووـکانت؟

وتی: تـ وشـیـک بـکار دـهـنی من تا ئـستا ماناکـی نازانـم
وتم: نیشتمانـکـت؟

وتی: نازانـم دـکـوتـ چ ناوچـیـکـوو.
وتم: جوانی؟

وتی: من بـ خـشـایـوو حـزی لـ ناکـم)) (دقی نام)

لـ و پارچـ دـقـی سـرـووـدا کـسـک زـر بـ اشکـاوانـ حـقیقـتـکـانی
خـی دـخـاتـ وو هـر لـ حـقیقـتی دایـک و باوـکـوو تا حـقیقـتی
جوانی. ئـ و اشکـاویدـ وای کردوو ئـ و کـسـ و کـسـکی نامـ
دـربـکـوو، ئـ و نامـ بوونـش دـکرـ بـ دیدی بـنـر بـگـوتـوو، ئـگینا
ئـوو نامـیی نیـ کـ کـسـک نـزانـت دایـکی خـشـتر دـوت، یان باوکی
لـ غیابی ئـواندا، نامـیی نیـ کـسـک نـزانـت هاووـکـانی کـن کـاتـ
هاووـی نیـ، هـمان شتیش بـ نیشتمانـکـی، بـیـ نامـیی نیـ
کـسـک هیچی نیـ و کـسی نیـ کـ حـز بـ جوانی ناکات، چونکـ ئـگـر
تـ بـتـوو حـز بـ جوانی بـکی، ئـوو دـبـت کـسانـکت هـبن، یان
شتانـکت هـبن تـیاندا بـدوای جوانیدا بـگـوتـیت، وـلـ لـ غیابی
هـموو ئـ و شتانـدا، حـزکردن لـ جوانی، شتـکی بـ مانایـ، لـ بـر
نـبوونی جوانی. ئـوانـی کـسی نامـ باسی کردن، حـقیقـتی ئـون با
سیفات و ئـخلاقـی ئـویش بن.

(نیشـ) لـ بابـتی سنووردارکردنی ئـخلاقدا کاریگـری گـورـی
هـبوو، ئـو زیاتر لـبارـی ئـخلاقیاتـوو دـدوـ نـک لـبارـی تیوری
مـعـریفـ و سروشتی دنیا، بـیـ ئـ و وـک کارـکتـرـکی ئـخلاقـی لای زـر
کـس دـردـکـوو، چـونکـ ئـ و تـکـرـووای ئـخلاق نیـ ئـگـرچـی

خندگري ئۇخلاق، ئۇ خند ل ئۇخلاقى باوى كىمىگاكى دىگر و
بندىماي ئۇخلاقى تايىت بى خى دىخاتى وو كى لى باش و خراپىدا
خىيان دىبىندى. كىسى نامىش كى لى و دىقى (بىدلر)دا هاتوو،
دىيىو لى گى دىرخستى حقىقتى خىيىو، خند لى ئۇخلاقى باوى
كىمىگاكى بگر، لى گى ئىكردىنى وى جوانىيىو، جوانىمان پى
بىخش، كىواتى ئىو لى حقىقتى كىسى نامىو پىمان دىگا
ئىستىتىكا پى سىرلىك دىووركى و تىنى وى ئىستىتىكا و ئىو شى كى كىسى
نامى حىز بى جوانى ناكات.

مىرفى جوان بى گىشتى بى جوانى، هانا بى حقىقتى جوانىكان دىبا
و گىرلىكىتى حقىقتى خى لىوانىو وى رىبگر، بى و ئامانجى
حقىقتى ئىو وىستگى بى بىت مىرفى لىيىو بگاتى جوانى زىاتر،
كىواتى ئىمى دىتوانىن حقىقتى بىكىنى كىرلىستى گىشتى بى
ئىستىتىكا، با حقىقتى كىنىش دىو بن.

((ساعات دوازدهى شى و لى دىدات،

بىگاتى جارىيىو دىمانخاتى ژىر لىپرسىارىيىو،

يادمان دىخاتىو كى چىمان كرد،

ئىمى لى ژىهلىا تىو:

- ئىمى، كاتىكى شووم،

هىنى، سىازدى مانىگ،

سىرلىك اى هىموو شىك

شىمى ندىفارى بىدءىمان هىنا.

كفرمان بى مىسىح كرد،

.

.

.

جوانىمان بى هىر خىشوىست دا

هىشاخاين بى و كىسانى كى تووئىان هىداين)) (قىسىدى:

تاقىكردىنى وى نىوى شىو)

لى و پارچى شىعرلىشدا (بىدلر) هاوشىو پى پارچى يىكىم، بىشك لى

حقىقتىكان دىخاتى وو، بى بوئى. ئىو باس لى حقىقتى كىسانىك

دىكا و حقىقتى خىشى بى ئىوانىو دىبىستىو، هىر لى حقىقتى

هىنانى شىمى ندىفارى بىدءى و كوفركردى بى مىسىحىو بىگر، تا

دىگاتى حقىقتى جواندىان بى خىشوىستان و هىشاخان بى كىسانىكدا.

ئى و اشكاويى لى دىربىنى حقىقتىدا، واى كىردو بىگىن بى

ئىستىتىكاي دىق و شىعرلىكى جوانىيىكى تازىمان پى بىخش، سىرلىك اى

دىووى حقىقتىكان، كىواتى حقىقتىكان ناسرىن، بىم

جوانىيىكان لىوانىو سىرچاوى دىگر.

بەشى دوو م:

ئىستىكا ل شىعرىكانى (سۇھراب سېھرى) دا
(تەۋرى يەكەم)

گومان ل ئىستىكا و ئىستىكاي گومان لاي (سۇھراب سېھرى)
(ئەوين و زەمان و ك دوو و ستگى ي ل گومان)

(سۇھراب) يەكەك ل شاعىرانى بەردەوام ل شىعرىكانىدا بوون و
نەبوونى شەكان دەخاتە ژەر تىشكى گومانە، ئ و كردار ش
ئىستىكاي شىعرى ل شىعرىكانى شاعىردا بەيان دەكا، بە جەرك
گەورەبوونى گومانەكان ل تەكستەكاندا، دەبەن دەرخەرى جوانىيە
گەورەكان ك ل گومانى گەورە ھاتە كا يە.

ھەمىشە گومانى يەكەم گومانى تر دروست دەكا، ئىستىكاي يەكەم
ئىستىكاي تر دروست دەكا و دەبەن تەۋاۋەرى يەكتەرى.
كەكەرنەۋى گومانەكان ل تەكستەكى شىعەردا، دوو فەرم ل جوانى
دەخەقەنە: (ئىستىكاي شىعرى و ئىستىكاي فەكرى)، و ل
ئىستىكاي شىعرى ل ئاستەدا سەرەكەي و ەەى ما دەبەنەت و
لەخەرى ئىستىكاي دوو مە.

بوونى دوو جوانى، ھەۋزەمانە ل گە ەبوونى دوو گومان، يان زىاتەر،
لەۋانە يە ل نەۋ ئ و گومانەدا گومانى تەدەپە ل بەرانەبەر خەدى
ئىستىكا (گومان ل ئىستىكا). دەشە گومان مەقەھان بەا ۋاقىع
بەگەت بەشەۋەكى ئارەزوومەندەن و ئ و لەمپەرانەشى دەنە
بەردەمى، بە چەكى گەين و ەاميان دەدرەتە.

گومان دەسەتە گەينى ھەموومانى ھەي و بە خەشى دەخەكى جەگەرى
نەيە و قابىلى گەنە. بىنەنى جەۋھەرى گومان ئىشكەرنە ل سەر
مەقەك قەۋەى نەيە بە ئاسانە و ل نەشەندە بەتە مەقەكى
كەمپەوتەرى.

دەشە گومانەكەن سەلمەنەرى بوون بە مەقە مەزن بەت تەنەت ئەگەر
شەتەشى ل بەكەۋەتە. (فەكە) ل كەبە (دەركەكى شەتە) دا پەرسىارەكى
كارىگەر دەخاتە ەۋ كە قەكەرنە ل بەرى ئ و كەسانەۋە شەتە بوون،
ئ و دەپەرسە: بەچە مەقە مەزنەكان وەك (نەتەشە) شەتە بوون؟ شەتە
(نەتەشە) و (قەان كەخ) و (ئەارتە) بەسەتراۋنەتەۋە بە
بەرەمەكانەنەۋە و شەتە (نەتەشە) بە زانەنى ەەەى ئ و
گەنەنەراۋەتەۋە بەۋەى ەەەە زانەنەك مەقەشەت دەكا. لەۋەدا زەربەى
ئ و بەرەمانەى ل جەھانى مەدەرنە زەمەنە بە شەتەۋەن دەخەسەنەن،
دەبەانى نەۋان ەونەرمەندە داھەنەركەنى ئ و بەرەمانە ل تەك
جەھانى ەاستەقەنەدا نەسەلمەنە.

دەتەۋانەن (ژەل دولەزەشە) بەكەين بە نەۋنە، لاي ئ و ئ و كەسەى ل
كەشى خەى دۋور دەكەۋەتەۋە تەۋۋە شەك دەبەت پەى دەنەنە

شینز فرینیا، ئممش همان شته كه ديدات پا (نيتشه) و
د رنجاميش قيران و وند د بته.

ب گوماني گومانكردني ز ر ل پشته شتووني بيرم ندان و و ي.
كه وات ئم ئستا ل نوان دوو فرمداين ل گومان، فرمي ي كه م
مژد ب خشه و هوركه ر و و ع ق، ئ و و دوو ميان بكوژي ع ق كه
(ف كه) ب مر ق گور كه ن و د ي ب سته و و ب و و بيرم ندان ب ي
شه د بن، چونكه م زن.

ه بته شتوون كه تا و سته ني، چونكه ب چوونكه ه ي ي و و و
شه ل لووتكه ي م عريف داي ب و و ه سته ب م عريف ي كه د كا
كه ساني ئاسايي ه سته پ ناك ن، ئ گ رچي من ب خ م ل گ و و ئ و
ب چوونكه دا نيم و ب و سته ي كه تری شتووني داد ن م، ب م
ه شته ئ و و سته ي شيان دوا و سته ني. گوماني (سوهراب سپهری)
ل خ گري ه ردو و فرم.

ل ه ند شون شيعر كانيدا، گوماني (سوهراب) وای كردو و شاعیر
ب بته خا و و نی ئاگايی زیاتر و ل ئاگايی دووركه و و و، و ل ل ل
ه ندكه شون تری شيعر كانيدا، شاعیر ئ و ئاگايی ل د سته د دا
شته تان د ته ق ته و ل ب ران ب ر ئازار و نه هام تیه كانی.

ه ر گوماني گ و و و ق سیده ي شاعیریش و د كا ب ب ي: ق سیده ي
(سوهراب سپهری)، ي كه كه ل ق سیده فر ديو و نا و ر كه و ئاسته كان،
خند گر ل ئانی قسه كردن ل س ر ئ و ق سیده ي، ب ر ئ و فر يبوون
د كه و. د ر رنجامي ئ و فر يبوون بریتیه ل ل دايكبووني
فیکر كه فر ئاراسته ي شيعری، خند گر پشته ب سته ب و فیکر، قسه
ل س ر ته كسته ي شيعری د كا كه پنتی فیکری ته داي، دواتر ه ر ئ و
فیکر خند گر ئاراسته د كا و و نه ی ته كسته ب دیاری د كا.

ته كسته كانی (سوهراب) و نه ی كه دیاریكراویان نی، د شکر ب ب ي:
ز ربی ته كسته كانی دنیا ب تايه تی ته كسته ئ د بیه كان، تاق
و نه ی كیان نی و ب ستر او ن ته و ب م یل و ته و انینی خو ن ر و،
وات ئ و و خو ن ر بچم و و نه ب ته كسته د ب خشه، و ل ل ئ و و ئ و
ته كسته جیاد كا ته و، فر و نه ی لای تاق و نه ی كه كه خود.

خود (منی نووسر) ب قسه كردن ل س ر تاق ته كسته ي شيعری، ب ر
و نه ی جیاواز د كه و كه ه موویان گوزارشتن ل ق سیده كه،
ه بزاردنی ي كه ل و و نه یان، نابته ه ی مردنی و نه كانی تر،
س ر ای زری و نه كان، د شه كی و نه كان ل باز نه ی كه
دیاریكراودا كه ب ك ی و كه باز نه ی كه ئ و فیکر سنووری دیاری
د كا، ل س ر و دا باسما ن كرد (فیکر كه فر ئاراسته ي شيعری).

ب سته و و ی (سوهراب) ب (م ولانا) ل باب ته فیکردا دروست نی،
چونكه ئ و ي كه پارچه یی فیکر كه لای (م ولانا) ه ی، كه متر لای

(سوهراب) تـبـیـنـی دـکـر، ئـمـش بـ ئـ و گـمـ شـعـرـیـد بـرـدـوامـی
(سوهراب) دـگـمـتـو لـگـمـ و شـکـانـی دـکـا، گـر بـمـانـو قـسـ لـسـر
شـعـری (مـولـانـا) بـکـیـن، دـبـت اـسـتـو خـ بـ فـیـکـری (مـولـانـا) خـی
بـگـمـیـنـو، و لـ بـ قـسـ کـردن لـسـر شـعـری (سوهراب)، دـکـر بـ
فـیـکـری ئـوانـی تـر بـگـمـیـنـو، ئـمـش هـر ئـ و کـار یـ کـ لـو
لـکـمـیـنـو یـدا دـیـکـیـن.

(سوهراب) هـنـدـکـ جـار لـ بـوونـگـراکـان نـزـیـک دـکـر تـو، بـوـی کـ لـ
تـکـسـتی شـعـرـیـدا لـسـر بـا بـتـی بـوون کـاری کـردو، ئـمـش بـگـمـیـن
لـسـر ئـ و قـسـ یـی کـردمان:

هـمـیـ (سوهراب) بـ (مـولـانـا) بـچـو نـیـن و لـکـ ئـ و یـ (د. سـیـروس
شـمـیـسا) لـ لـکـمـیـنـو یـ (مـوسـا فـیـر لـکـ و لـکـ ئـا) دـا بـاسـی دـکـا.
(نـیـگـای کـا بـرای مـوسـا فـیـر کـوتـ سـر مـز:
” ئـای لـ و سـوانـ چـنـد جـوانـ!

ژـیـان نـشـئـی تـنـیـایـی “

خـانـخـو پـرسـی:

جـوان یـانـی چـی؟

▪ جـوان یـانـی دـر بـیـنـی عـاشـقـانـی شـو و کـان

عـیـشـقـیـش.. بـ تـنـیـا عـیـشـق

تـ بـ گـرمـی سـو و ئـاشـنا ئـکـا.

عـیـشـقـیـش.. بـ تـنـیـا عـیـشـق

مـنـی گـمـ یـانـد دـقـری بـرـیـنـی حـوزـنـی ژـیـان

وای لـ کـردم بـتـوانم بـمـ بـا نـد..)

(سوهراب) لـ و پـارچـ شـعـر یـدا مـوسـا فـیـر لـکـ دـکـا تـ ئـ و کـسـی

سـر سـامـ بـ جـوانـی سـو و کـان، ئـ و سـر سـامـیـی مـوسـا فـیـر و لـ

خـانـخـو دـکـا پـرسـیـار لـ بـار یـ چـیـتـی جـوانـیـی و بـکـا، ئـ و یـ

و مـام دـدـاتـو و مـوسـا فـیـر، کـا تـ پـگـیـی جـوانـی بـ ئـهـو یـنـهـو

دـبـسـتـتـو، ئـهـو یـن بـ ئـ و هـکـاری بـوون بـ بـا نـد و بـوون

بـ مـوسـا فـیـر.

خـانـخـو کـا تـ پـرسـیـار لـ بـار یـ چـیـتـی جـوانـیـی و دـکـا،

گـومـانـکـ لـ نـاخـیـدا لـ هـمـبـر جـوانـی هـی و دـیـو و ئـ و

گـومـانـ لـ گـیـی پـرسـیـار و بـسـتـتـو.

هـمـیـش پـرسـیـار کـردن فـاکـتـری کـا بـوونـو یـ گـومـانـکـانـ. مـر فـ

لـ گـیـی پـرسـیـار کـردنـو و گـومـانـکـانـی دـگـمـن بـ یـقـیـن.

مـر فـ کـا تـ پـرسـیـاری لـ گـومـان و جـوانـی و بـوونـی مـر فـ کـردو،

بـ ئـ و بـوون بـگـاتـ حـقـیـقـت لـ ئـاسـت ئـ و بـا بـتـانـدا.

(سـکرات) بـرد وام بوو، تا بابـتـکی وروژانـد بـ
وانـدنـوی گومانـکـانی لـهـمـبـر مـرـفـو، ئـو دـیـوـیـست
بـرسـین مـرـفـ چـیـ بـر لـوـی بـرسـین بـوون چـیـ؟، ئـم
شـاوتـر بـ مـرـفـ کـ دـیـو بـرسـ: بـوون چـیـ؟.

ئـم هـوـو درـژبوویـو بـ پـرسـیـار کـردن لـ بـیر کـردنـوی مـرـف
و کـشـکـانی مـرـف و شـوای مـm
کـواتـ مـرـف گـر بـیـوـت بـت بـ خـاـوـنی بـیر کـردنـوی جـوان و
بـوونـی جـوان، پـوـیـستی بـ فـرمـک لـ گـومان هـیـ، هـر ئـو
گـومانـش گـومانـکی جـوان و وـا دـکـا مـرـف خـاـوـنی ئـیـستـتـیـکا
بـت. لـو پـارچـ شـیـعـری سـرـوـدا بـ ئـاشـکـرا هـست بـو
دـکـکـین جـن گـومان کـردن وـکـ پـرـسـیـکی ئـیـستـتـیـکی، وای کـردو
خـود بـتـ کـسـکی خـاـوـن ئـاگـایی، بـ جـرـکـ ئـگـر پـرسـیـاری
لـ بـاری جـوانیـو نـکـردایـ، هـستی نـدـکـرد بـوونـت
ئـوینـدار، ئـگـر بـر تـاریـکی گـور نـکـوتایـ، نـدـبوو بـو
چـرایـ. لـ نـوان بـوون بـ ئـوینـدار و بـوون بـ بـاندـشـدا،
پـوونـدی هـیـ، بـوونـی ئـوینـ شـنـکـرـوونـی ئـگـایـ و ئـگـاکـانـیش
دـچـنـو سـر ئـوین، بـاندـکـانـیش هـدـفـن بـ شـنـکـردنـوی
تـاریـکیـکـانی ئـوین. مـوسـافـیر لـو پـارچـ شـیـعـر دـا، لـ یـک
کـاتـدا ئـو ئـگـایـی کـ دـچـتـو بـ ئـوین، ئـو بـاندـشـک
ئـگـاکـ شـن دـکـاتـو، ئـو ئـگـایـی دـچـتـو سـر ئـوین و
تـانـت ئـگـاکـانی ئـوینـی خـشـی. کـواتـ خـود لـو پـارچـ
شـیـعـر دـا، نـا بـتـ بـکوژی خـود سـرـوونـای ئـوینـه گـور کـی، بـکو
دـبـتـ هـی گـشـکـردنی خـود. لـ سـردـمی (بـدلـر) دـا خـکـوشـتن
سـیـفـتی پـانـوان بـو، ئـو تا (بـنیـامـین) مـدـرنـ بـ
مـرگـو دـبـستـتـو، وـلـ مـرگـکی پـانـوانـ. دـبـت
خـکـوشـتن مـرکی مـدـرنـ بـت، خـکـوشـتنـک خـتمـکـی لـ دـات
لـ ژـر وـیـستـکی پـانـوانـدا، وـیـستـک هـیـ چـشـنـهـوـستـکی
دوژمن بـخـی قـبوو نییـ، خـکـوشـتن وـزـهـنـان نییـ، سـزـکی
پـانـوانـیـ، دـاگـیر کـردنی مـدـرنـی لـ کـایـی سـزـکـانـدا.
ئـوی کـ لـ شـیـعـر کـی (سـوهراب) دـا دـبـینـین، مـیـلی خـود کـوشـتن
نییـ، بـکو هـشـتنـوونـی، چـونـکـ ئـو خـود لـ کـشـکی
تـنـیا کـردا دـژی، بـیـ پـوـستـ ئـومـد بـدـزـتـو، ئـومـدی
مـانـو و درـژـدان بـ ژـیان. ئـو ژـیانـش ژـیانـکی نـاچـاری
نییـ، بـکو وـیـستـ لـسـر مـانـو. مـرـف بـ مـانـوی لـ
ژـیانـدا، پـوـیـستی بـ وـیـستـک هـیـ بـیـهـتـو، لـ غـیـابی ئـو
وـیـستـدا، مـانـو دـبـتـ شـتـک کـ جـگـای گـومان بـت. ئـوی
وـیـستی مـرـف بـهـز دـکـا، ئـوینـه، تـنـیا یـیش وـکـ مـیـوانـکی

ئامادە ل ئەویندا ناکر بە ئبەد فەرامەش بکر، بەکو دەتوانین ل گەیی تەنیا ی زیاتر و، بگەین بە ژیا نی زیاتر و مانەوی زیاتر، چونکە مانەو پەیوستە بە ویستەو، ویستیش پەیوستە بە ئەوینەو و ئەوینیش سنووری بە نیی، بەی دەتوانین بە سنوور بژین تا گەیشنی ئ و سنووری ناوی مەرگ.

موسافیر دوا ی (بیرکردنەو ل بیرکردنەو)، نیگا کانی ل سەر مەزکە دەگیرسەندەو و هەست دەکا ل بەردەم جوانیدایە، سەوکان جوانی پە دەبەخشن، بینینی جوانی ل دوا ی و هەا بیرکردنەو یە، چەژەکی زیاتری هەی، بەادەیک ئینسان پەیی خەش بەر بیرکردنەو ی تری هاوشەو بکەو، تا دوا ی هەر و هەا بیرکردنەو یە، تەبینی جوانی بکا و ئ و تەبینی کردنەو جوانیش، جار ل دوا ی جار چەژی زیاتر بەخەش، چەژی زیاتریش بەستراو تەو بە بیرکردنەو ی قوو تەر و.

ل قەسیدەکا دا تەبینیکردنی جوانی، تەبینیکردنی تەنیا ی بەدوا ی خەیدا دەهەندە، مەرف ل گەیی جوانی زیاتر و، دەگا تە تەنیا ی زیاتر، ئ و تا موسافیر دوا ی بینینی جوانی سەوکان و قسەکردن بە سەرسو مانەو ل سەریان، دە: ژیا ن نەشەو تەنیا ی.

هەموومان ناتوانین تەبینی جوانی بکەین و ل جوانی بگەین، دەشە ل گەیی کەسانی تەر و ل جوانی بگەین و پرسیار ل بارە جوانییەو بکەین (هەر ئەمەش ل شیعەر کەدا دەبینر). پرسیار: جوانی چیی؟ ل و سا نەو دوا ییدا کەمتر جەگای با یەخ بوو. خانەخو پرسیار ی جوانی ل موسافیر دەکا، وک بەی جوانەکان نامە بن بە خانەخو، و ل ئەم ئ و ناگە یەنە خانەخو خە ناشرین بەت، دەشە کەسەک بەت کە مەیلی پرسیارکردنی هەی، یا ن دەشەت کەسەک بەت خە خاوەنی جوانی بەت و نەشزانە جوانی یا نی چی!!، ئیتر بەو شەوانە و شەو ی تریش.

موسافیر جوانی بە ئەوینەو دەبەستەتەو، ئەمەش گوزارشتە جوانەکە یە ل جوانی و گوزارشتە جوانەکا شە ل ئەوین. ئەوین بریتییە ل دەریای جوانییەکان و جوانی بریتییە ل سەرزەمینی ئەوین و ئەوینداران.

موسافیر دەگەتەو خە ی سەر تا، خە ی تەبینیکردنی سەوکان و باسی ئ و دەکا چەن ئەوین واکا تەنانەت هەست بە گەرمی سەوکانیش بکە ی، ئەمەش نیشانە ی ئ و یە ل پەا بیرکردنەو کە، ئەوین بوونی هەبوو، واتە ئ و وانە ی وایان ل

موسافیر کردوو سـوو کان بـ جوان ببینـ، ئەوین و بیرکردنـوـن. ئەوین لـ و پارچـ شیعری سـرـوو دا بنیاتنـر و ووختنـر نییـ، کـواتـ دـشـ ئەوین فاکتـری ئـوو بـت جوانتر بژین وـکـ ئـوو ی لـ قـسیدـکـ دا هاتوو، ئـوو ندـ جوان بژین پـمان وا بـت باـندـین. جوانی چییـ؟ ئەوین چییـ؟ بیرکردنـوـ چییـ؟ تـنیایی چییـ؟، ئـمانـ ئـوو پرسیارانـن قـسیدـکـ لـ دوای خـیدا جـیان دـهـهـهـ. مـرـفـ بـ گـیشتن بـ ئەوین، پـویستی بـ بیرکردنـوـ هـهـیـ، لـ ئەوینیشدا پـویستی بـ بیرکردنـوـ هـهـیـ ئـگـرچـی زـرجار ئەوین بیرکردنـوـ ئـادـگرـ، لـ دوای ئەوینیش پـویستیمان بـ بیرکردنـوـ هـهـیـ، بیرکردنـوـ لـ مانـوـ لـ گـگـ ئـوو ئەوینە تـپـپـیـو، بیرکردنـوـ لـ ئەوینـکی تازـ.

کـواتـ ئەوین و بیرکردنـوـ هاوسـنگـرن، تـنیاییش لـ ئەویندا وـکـ میوانـکی وـح سووک بوونی هـهـیـ، هـموو ئـوو بیرکردنـوـ و تـنیایی و ئەوینانەشی باسـمان کردن، لـ جوانیدا هـن، هـروـکـ چـن جوانیش لـ ناو ئـواندا هـهـیـ. بـ قسـکردن لـ سـر جوانی و تـنیایی و بیرکردنـوـ و ئەوینی مـرـفـ، پـویستـ باس لـ بوونی ئـوو مـرـفـ بـکـین و پرسیارى جیاواز بـکـین و باسـکی گومانـوی بخوـقـنـین، بـ نموونـ پـرسین:

مـرـفـ سـرـتا ماهیـتی هـهـیـ؟ لای فـلسـفـ ئایدیالیزمیـکان مـرـفـ لـ جیهانی واقعیـدا چیـتیـکـی پـشـ بوونـکـی دـکـوـ. بوونگـراکان ئـوو دیدـ بـ تـواوی تـتـ دـکـنـوـ و ئایدـگـین مـرـفـ سـرـتا (ماهیـت - چیـتی) نییـ.

لـ قـسیدـکـ دا بوون بوونـکی شیعریـ و دنیای هـبووش شیعریـ، بـهـیـ (جوانی و ئەوین و تـنیایی) ناو قـسیدـکـش، شیعری دـردـکـون، هـمووشیان بـرهـمی ئـوو گومانـن کـ موسافیر دـریخست، بـهـیـ دـتوانین دـربـینـکانی: گومانـی جوان، گومانـی ئەوین، گومانـی تـنیایی، بخـینـ وو.

(تـووـری دووـم)

یاخیبوون و ئیستـتیـکا

هـمیشـ پـووـندی لـنـوان دـقی نووسراو و خوـنـرـکـ هـهـیـ کـ خـریکی خوـنـنـوی دـقی نووسراو، چونکـ نووسـری دـق، خـشی خوـنـری دـق، ئـوو خوـنـری دـق نووسـری دـق دـخـاتـوو بـ چاوکردنی سیاق (context) ی دـق، واتـ تـ ناتوانیت ببیت بـ نووسـرـکی

سەرکەوتووی دقق ئگەر خوڭنەرکی سەرکەوتووی دقق نەبیت، بای جخت کردنەو لاسەر ئو باوایی پووندی لانیوان خوڭنەر و دقدا نیی، غەرکردنە ل نووسەری دقق بەر ل خوڭنەری دقق، چونکە ئو کاتە غەر ل خوڭنەری دقق دیکەین وکە ئوو وای غەرمان ل نووسەری دقق کردبەت، چونکە نووسەر خەشی خوڭنەر، وەل مەرج نیی خوڭنەر نووسەر بەت.

مەقی یاخی ئو کەس نیی هیچ کەسک بەدورییەو نیی، دکر مەق ل جەنجایشدا یاخی بەت. مەقی تەنیا دکر وەنای خە ی نزی بکاتەو ل مەقی یاخیدیو، وەل مەقی یاخی یەکسان نیی بە مەقی تەنیا، بگر مەق یاخی دتەت تا ل تەنیا ی دوورکەوتەو. یاخیوون لای (کام) بە یاخیوونی میتافیزیکی و یاخیوونی مەژووی دابەش دەبە. یەکەمیان سە لقی ل دتەو:

- 1- (تکرەنەوی هەها - مارکیز دی ساد)
- 2- (تکرەنەوی نەجاتوون - ئیشان کارامازف)
- 3- (شیکاری هەها - نیتش).

(کام) هەموو یاخیوونە مەژوویەکانی وکە (سپار تاکەس) و شەشی کەیلەکان و شەشی (فەلسەفە) دتە ژەر باسوو. ئو کاتە (کام) قسە لاسەر کوژرانی شا دکا ل لایەن فەلسەفەکانو، قسە لاسەر ئو تیورانەش دکا خەشکەر بوون، تا دگاتە نووسینەکانی (سە) و (پەیمانی کەمەییەتی). مەق خە چارەنووسی خە دیاری ناکا، ئوو وەتە حەتمی مەژوو چارەنووسی ئو دیاری دکا (ئەم دیدی کامە یە لەهەمبەر فەلسەفە هیگل). ئوانە سەردەکەون، ل بەر پەویستی مەژوو، لەرەو یە وایەتی دیکتاتیریەتی پەرلێتاری دت. (کام) بەو شە وازی نەهەناو، (ئەفسانە ی سیزیف) کە لکەینەو یەکە لاسەر چەمکی پووچی و خەکوشتن و (مەقی یاخی) یەکە لکەینەو یە سەبارت بە یاخیوون و کوشتن.

ئو کاتە مەق باوایی ل دەست دەدا، دکر ل بەرگەکی لژیکیانەدا، بیانو بە کوشتی ئوانی تر بەهەنەتەو. یاخی کەسکە تاق وەنایەکی نیی. بیرمەندان و شەنبیران فەرمی جیاواز جیاوازیان بەو مەق بەخشیو کە دتە بە (مەقی یاخی) ناوێدی بکەین. (مەقی یاخی) لای (کام) مەقەکە ل ناوێستی دیاردە و ئایدیاکاندا دەوێستە و تیان ناکاتەو، بەمەم لگەیشیاندا نیی. (گەت) ل هەنراو دراماتیکیەکانی نەو (فاوست) دا وەنای مەقەکە دکا زەر ل خەنگەر و لکەنەوان نزیکی دکەنەو ل (سوپەرمان) - کە (نیتش)، وەل مە وایە ئگەر (فاوست) مەقەکە بەت هەردوو قەچیشی نەخزەبەتە نەو بازەنی (مەقی یاخی) یەو، ئوو بەلایەنی کەمەو قەچەکی ل و بازەنەدایە. (نیتش) وکە

په يو کار کې گومانى ميتوديا نه، د يوېست بيسلمه نه کې ئه گډر به باوې بکرته نيهلېزم، ئو مرغه دتوانت به باوې هنان به هېچ بڅي، به يې وایې گډر به يېن: کې فلهسې فې (نيتشه) ياخي بون.

مرغه يې ياخي ئو مرغه فې، له پېناوې به هايې کدا ياخي دېت. (سوهراب) يې ياخي، له پېناوې به هايې ياخي دېت، کې به هايې کې تاکې کې سيې، و له به تاکې کې سيې به ها کې، تاکې کې س به مرغه فايې تيې و گډر دېدا، ئو بازارې شي هېتي، بازار کې به کې مې ئېش جياوازي نهوان ياخي بون و پوچ تيې، کې له وې دوې مياندا، بازار تاکې کې سيې. کې شي گډرې (کام) له بابتي ياخي بوندا ئو يې کې ياخي بون کې به ژناو او دېستېت و، له بار کې دې کې پېني ژهېت به نمونې زې ياخي بون نيشان بدېن کې کې مېک له کې پېناوې دېستېت وني به هايې کې ئازاديې ياخي دېن. (سوهراب) زېر جار هاوش وې (فېووغ) له شيعر کېاندا ياخي نه له کردارې مر دېو و کرد وې مرغه دېخات وې، کرد وې گډر ته نياني له دې وېت وې، کرد وې نه وېک ما، کردارې نه وېک خزان کې زېر کېت ترازيديان. لای (ئېرستې) شيعر دېت بابتي به. له وېدا ترازيديا يې وروژېنېر دېبينت، وروژېنېري به زېي و ترس، پاکبوون وې مرغه فېش ئېنجام. پېو نديي پت و له نهوان شيعر و کې مې، شيعر و حقيقتدا هې، کېواتې شيعر چالاکيې کې به سوود و مرغه فې، لاسايي سروشت و مر دېکات وې، نه کېهاني ئايديا ليزمي و دياردې شتې کان وې ئو وې (پلاتې) دېخات وې. (سوهراب) وېک (فېووغ) پشت بهست به خېا يې ياخي کېاني گوزارشت له حقيقت دېکا، خېايې خې دېکاتې گډرېک به گېشتن به حقيقتې جفات و خزانېش وېک به شېک له کې مېگا. ئو خېايې خې دېکاتې کېرستې گېشتن به حقيقتې جفات.

خستې ووي حقيقتې کې مېگا، هاوکات خستې ووي حقيقتې (خود) و (ئوي تر) —، چونکې ئوانېش ناکونې دېر وې کې مېگا و کېلېنېک له کې مېگا پې دېکونې، کېواتې به مرغه فېکې ياخي کې له بېردېم حقيقتې کې مېگا کېدايې، ئېگډري گېشتن به و حقيقتې نزيکتر له مرغه فېکې تر کې مېودايې کې گډر هې له نهوان ئو و حقيقتې کې مېگا، به و مانايې به گېشتن به حقيقتې کې سي يې کېم، بينيني حقيقتې کې مېگا وېک خې، يان بينيني حقيقتې به شېکې کې مېگا وېک خې، دروستې، ئېم به کې مېگاي ئېرانيش دروستې. ئو کاتې (سوهراب) خو نېدن وې دېت به حقيقتې کې مېگا کې خې و به چيني فېرمان وې، ئو وې وې وې وې لېگې حقيقتې خزان، گېشتن به حقيقتې خود، چونکې ئو وېش له نه وې خزاندا يې نه کې له دېر وې.

کسکی یاخی، یاخی له زووم. واتم فاکتورکي تېنیاکور و
درڅری جوانیې، جوانیش دږگا گورکورې دتوانین لایېو بچین
ژوور و و بې نهوینهوه لایېو بچین دږو.

تېنانت ئو نهوینهی (سهراب) بې جوانی هېی، وا دڅکا جږک له
گیردېوون تا ئاستی شېوون بې جوانی مانیفست بې، شېوون له
ئانی هږیدا لهڅگری دوو ئاراستې (هږبوون وڅ فږمک له
یاخیوونی ئیستېکي)، له ئاراستې یېکمد دتوانین بېین ک
دش نهوین دوورکوتن و بېت له هږشیاری و جږک له
هږشیاربوون و بېت. (ئیرس eros) وشېکي یېنایی کږ و گوزارشت
له نهوین دڅکا. قسکردن لږسږ ئیرس بې نیشاندانی (reference)
فږمکانی نهوینه.

(ئفلاتوون) ئیرسی بې مانایکي فراوان بېکارد هږنا و مانای
نایدیای جوانی و شادی پوکږنږ و شېتی مږستان و کږبوون و
و...تاد، دڅگایاند. نهوینی (سهراب) یاخی سست و بې چږنی و
دڅگونج لهگږ نهوینی (ستاندا) کږ پې وایې ئو کاتې پیاو
دکږوتنه نهوینهوه، دانایی له ئاست بینینی شتڅکان وڅڅیان
لږدست دڅدا و ئیرس بیرکردن و (meditation) له مردن (death)
ساد دڅکات و و مردن نږخی لږدست دڅدا، چونک له و بږهای (cost)
پتر نیې کږ مږف دږی و بیداتږ زږشت. ئاراستې دووم
پچوانی ئاراستې یېکم.

((لږی مږعریف تې وا له دږستی هږ منداکي دږسالا نه

څڅکي شار چږن ئواننږ گږک، څونږکي ناسک،

واش ئواننږ چینی دیوار.

زوی مږسیقای هږستی تې ئېیست.

له هږوادا دږنگی با فږی مږ له ئفسانېیڅکان د.

له وږیو دږیاکان وږ شارک هږی

کږ تېیدا هږندی چاوانی ئوانی سږحږان زوو بې ئاگان،

څږ گږور یې.

شاعیران میراتگری ئاوو ئاوو زو ږشنایین.

له وږیو دږیاکان وږ شارک هږی!

ئې بې له مږک دروستکږین.))

(کام) دواي وږگرتنی څڅاتی نه بې له ساي 1957دا له لایېن

ئکادیمیای سویږی، نام یېک بې ساد یې و بې څزانی (نیکس

کازانتزاکیس) دږنووست و تېیدا دږږ:

(کازانتزاکیس) شایستې تر بوو له من بې ئو څڅاتی. ساد یې (کام)

ئاوتې ساد یې (کازانتزاکیس) دږت و درږ دږت وږ تا دږگات

(نیتش)، له وږدا (کازانتزاکیس) بې ئاشکرا و بې ساد یې و پږی و

دیار چن سوودی ل (نیتش) و رگرتوو و ه ر ئ ویش دیدی (کازانتزاکیس) ی ب هدهب گئی و پی و ابوو هدهب ه ر چن د ق ب و اتای زیان د گئی ن.

ئ و سوود و رگرتن ئاسایی، (ئ فلاتوون) ک ز ر جار ب باوکی فلسف داد نر ل س ر تادا ل ژر کاریگ ریی (هیراکلیتس / 544 - 483 پ ز) و (فیساکرس / 580 - 500 پ. ز) و (س کراتدا) بوو.

ل ناو ه ن د ل د ر کانی (سوهراب) دا ه ست ب سادی یاخیوون د ک ی، ب و مانای ی یاخیوون ن یوانیو سادی خود بکوژ، و ک چن (کام) ی یاخی ب سادی ی و د : (کازانتزاکیس) شایست تر بوو ل من ب ئ و خ ت. و ن ی نووس ر ل ناو ف زای بیرکردن و ی کار کت ر کانی و ن ی کی ت ماوی، ئ و ف زای گشتی شاعر ک ی و نای نووس رمان پ شان د دا.

یاخیوونی شاعیر ل ت کست کی شاعریدا د ک و ت پ راو ل زی یاخیوونی شاعیر ک خ ی ل ز یانی ئ ژان یدا؟ ئ یا ف زای ت کستی شاعری ئ و ن د فراوان بتوان دا د ی یاخیوونی شاعیر ک ل دیارد ی ل دیارد کان بدا ک د ش ت ئ و یاخیوون (یاخیوون کی ها) ب ت؟ ئ یا ئ و و نا ک ن ی ب یاخیوون ه مان و پشت ئ ستور ب و و نای ش تا ئ ستا قس مان کردوو ل س ر ت کستی شاعیران، وای کردوو ل (یاخیوونی شاعری) ب گ ین؟ دوا جار د کر بپرسین: ه ر ب است ئ و ی ل ن و شاعر دا ه ی یاخیوون، یان کوشتنی و ح ی یاخیوون و چواندن ی تی ب ج ست ی کی ب د نگ و ب و ح؟.

سوریالیزم یاخیوون کی ها ی و ت یدا ه رچی پ و ر و میتود و بن ماو ئاکار ت د کر ت و، ب اد ی ل (ئ ندر پ ر ت ن) کوشتنی خ ل ل س ر ش قام ب بچوو کترین پنتی سوریالی ت داد ن. ل و پارچ شاعر ی س ر و دا د توانین ه ست ب ئیست تیکای یاخیوون ب ک ین ل شاعری (سوهراب) دا.

ئ و ی تربوون ل دیدی (ل فیناس) و ل د ر و ی من و ئ و دیوی (من) دای. ل و پارچ شاعر ی س ر و دا، قس کردنی خودی یاخی ج ر ک ل نزیکیوون و ل ئ و ی تر. (ل فیناس) پی وای قودر تی دیال گی نوان من و ت ب جیاوازی نوان من و ت د گ ت و. ئ و و یستنی میتافیزیکیان ی جیهانی ن بینراو ل پشت چوونی من ب ر و ئ و ی تر و ی، ک و یست ک و و ب شو ن (ب ک تایی) دا ل ئ و ی تر دا. ب گ ا و ب (ل فیناس)، پ و ن دیی کی نای کسان ه ی ل نوان کارا و ئ و ی تر دا. ب رپر سیار تی من ب ران ب ر ئ و ی تر جیا ی ل پ چ وان ک ی، ئ و و یستی میتافیزیکی من ب د زین و ی ک تایی من ب ر و ئ و ی تر ک ش د کا. ئ و شت ی د ب ت دروست ک ری

ئەو ويستە، بە پەيوەندى مەرف و (مەرگ) بە يەكتەريەو دىگەتەو. لە (زەمان و بەئەوى تەبووندا) مەرگ پەيامەننى ۋوداۋەكە بىكەر دىسەتەتە بەسەرىدا نىيە.

مەرگى مەرفى ياخى بە زەمانەو پەيوەست نىيە، بەكەو كەتەي زەمانى كەسە. (كەس) بە مەرگ كەتەي دەت، كەسەكانىش كەتەيەكەيان مەرگە. ئەو مەرگە خەكەكە كەتەيەماندا دادەنە. ئەي ئەو كەيە خەكەكە كەتەيە مەرگدا دادەنە؟. پەم وایە ويستە مەرف دەتەوانە كەتەيە بە مەرگ بەهەنە، تەنەتە ئەگەر لەو پەنەو دا بەشەرە. گەر بەمانەو دەتەوانە مەرگ بەكوژىن، وەكە ئەمە پەويستە بەقوربانىدان و ياخىبوون و مەرگ هەيە. بە كوشتەنى مەرگ، پەويستەيمان بە بەشدارى (Participation) مەرگ هەيە، مەرگى زەمان، مەرگى هەوەس، مەرگى تارىكى، مەرگى خەو. كەواتە گەر بەمانەو دەتەوانە مەرگ بەكوژىن و ياخى بەن لە مەرگ، ئەويەش لەكەگەي مەرگى شتە ناشرىنەكان و هەبژاردەنى ژيانەكى جەوانەو دەتە، ئەگەر تەوانەيمان جەوان بەژىن و ژيانەمان بەرىتە نەتە لە لاسەيەكەرنەو، ئەو دەتەوانە مەرگ بەكوژىن و كەتەكەيش دەمرىن، مەرگ بەمان بەتە ژيانە ەستەقىنەكە و دەستەكى ژيانەكى تە (ژيانە دواى مەردن).

ئەنجامەكان:

(1) كەمەكە پرسەيارمان خەتە ۋو وەمانەكانەمان بە خەوئەر جەهەشت، بە ئەمانجە ئەو بەيرەكەرنەو بە خەوئەر سەووردەر نەكەين، لەرەو گەيشتەن ئەو ئەنجامەي كە ئەستەتىكە بەش بەش و پەيوەستە بە سات و شوەنە جەوازانەو، ئەستەتىكەي كوردى جەيە لە هە فەتەنەسى، يان نەتەو بەكى تە، ئەستەتىكەي فەكر جەيە لە ئەستەتىكەي شەعر، سەرەكەي پەيوەندى نەوانەيان. ئەستەتىكە بە گەئەنە و اقە و قەيرانەكان و كەرەكتەكان دەتە گەين.

(2) گەيشتەن ئەو ئەنجامەي كە شەعرى (بەدەلەر) پەكە لە بەزەرى، بەمانە بەزەريەكى بەزەركەر نىيە و بەزەريەكى ئەستەتىكىيە. حەقىقەتە شەعەرىش فەوئەيە و زەرتەين جەوانى بە لای خەي ەادەكەشە. بە كورتە: حەقىقەتە شەعەر و بەزەريەكانى شەعەر و ئەو پەردەشى دەيانگەيەتە بە يەك، ئەگەر نەبوون لە بەردەم (بەدەلەر) بە ئەو بە ئەستەتىكەي دەق و فەكرى نەو شەعەرمان پە بە، بەكەو شەعەرەكان لەخەگرى پرسەيار بوون و دەتەوانە گەتەگەيەكى فەكرى لە سەبەرى شەعەرەكان بەين.

(3) گەيشتەن ئەو دەركەنەمانەي كە (سەوهراب) شەعەرەكە خەوئەنى جەوانىيە و جەوانىيەكەشى بەستەوئەتەو بە ژيان و ياخىبوون و گەمانەكانى و بە چەندان بەتە تەريشەو، بەيە دۆورەكەوتەو لە

جوانیی نـو دـقی (سوهراب)، دوورکـوتنـو و یـ لـ خودی شاعرـکانی شاعیر، چونکـ ناسنامـ بـخشی شاعرـکانی شاعیر جوانیـ، لـ غیابی جوانیدا، بوونی شیعی (سوهراب) جـگای گومانـ، بـ یـ دـتوانین بـین جوانی شیعی (سوهراب)ـ و شیعریش جوانیـکـ یـتی.

سـرچاوـکان:

- (1) عاشق هـمیشـ تـنـیایـ، و: ئازاد بـرزنجی، سلـمانی، 2006.
- (2) شوکریـ سـو، حـکایـتی خورافی کوردی لـ ووی مـرفـلـژیدو، چاپی یـکـم، لـ بـاوکراوی ئینستیوتی کـلـپووری کورد، 2003.
- (3) د. نـجم ئـو، جـرـکانی دـقئاوـزان، چاپی یـکـم، سلـمانی، 2012.
- (4) جـبار ئـحمـد حسـن، ئیستـتیکای دـقی شیعی کوردی، چاپی یـکـم، سلـمانی، 2008.
- (5) کـمال مـمـند میراودـلی، فـلسـفـای جوانی و هونـر - ئیستاتیکا، بـغدا، 1979.
- (6) ئازاد حـمـم، ویستی فـلسـفـاندن - بادیو و ڤینگشتاین، ئازاد حـمـم، چاپی یـکـم، هـولـر، 2007.
- (7) قوتابخانـ فـلسـفیـکان، مهرداد میهرین، و: سید داود عـلی، چاپی یـکـم، سلـمانی، 2009.
- (8) فاروق ئـفیق، هونـری عشق، بـرگی یـکـم، چاپی یـکـم، سلـمانی، 2010.
- (9) مدرنیتـ و اندیشـی انتقادی، بابک احمدی، چاپ چهارم اسفند، 1380.
- (10) حقیقت زیبایی، درسهای فلسفـ هنر، بابک احمدی، چاپ پنجم، 1380، نشر مرکز.
- (11) اشوری داریوش، زبان باز، نشر مرکز، چاپ دوم، 1387، 2006.
- (12) میشل فوکو، تاریخ جنون، چاپ سوم، انتشارات هرمس، تهران، 1389.
- (14) محمد رچا شفیعی کدکنی (د.)، صور خیال در شعر فارسی، چاپ پنجم، تهران، 2731.
- (15) خسرو فرشید ورد (د.) دربارہ و ادبیات و نقد ادبی، جلد اول، چاپ سوم، تهران، 1378.
- (16) حرکـ الحداثـ فی الشعر الکـردی، د. سرور عبدولـ، من مطبوعات: مرکز جاویدر، 2012.
- (17) ازدواجیه العقل، دراسه تحلیلیه نفسیه، کتابات حسن حنفی، جورج طرابیشی.

- (18) در امدی بر جامعۀ شناسی ادبیات: لوکاج، ادورنو، گلدمن، گرامشی...، مترجم: محمد جعفر پویند، نشر چشم، تهران، 1380.
- (19) از مصاحبت افتاب: زندگی و شعر سهراب سپهری، کامیار عابدی، تهران، 1376.
- (20) نذیر دیکارت، کاوچ جلال، سلیمان، 2008
- (21) د. کمال مال موعروف، کمالی نذیر دیکارت، چایی یی کمال، دیکزگای سارد، سلیمان، 2002.
- (22) د. فراهاد پیربا، باخچیلیک شیعری فانی نسی، چایی یی کمال، سلیمان، 2004.
- (23) بدیلر، گوئی خراپ، و: نحمادی مالا، هاولر، 2001.
- (24) د. سیروس شمسیا، نگاهی تازه بدیع، نشر میترا، تهران، 1390.
- دوا سرنج: بدیلر لیکلین و یی سوودم لیکلین و یی کانی خیم و رگرتوو.

ململانلی ترس و ور ل شیعری) ژووری سدار (ی ش هید م لا الی (۱) . . سدمان (مشخ)

ترس هیش ل پانتایی ژیان ووب رکی فراوان ل ململانلی ئینسان و زیند و ران ل پناو مان و یان، داگیر دکات، ترس بریتی ل و هسندی ک ل ئنجامی م ترسی یان هسندی کی هسندی کراوی و دت ناراو. ترس لای مر ف ل و و می هاند رکی دیاریکراودا ک ل ئستادا یان ل پشبینیکردنی هسندی کی ئگری ل داهاتوودا، وک م ترسیی ک بد س ر جست یان ژیان بد گشتی، س ره ددات. پرسی س ره دانی ترسیش وک دژ کردار بد ل دسدانی ژیان مانا پیدا دکات. ئگینا بباک بوون برانبد ر بد ژیان، تکردن و ی ترس. مر فی ششگ و خاوان باو ئاماد یی گیانی خی بد خشت

بـ بیروباو و کـی و ترسیشی لـهیچ شتـک نیـیـ. هاوکـشـی ژیان و مردن لای مرـفـکی خاوان باو (جا مـرج نیـی هـمیشـ خاوان باو و کـ شـگـ بـت) بـنـد بـپـتـوی پـیـو نـدی مـرـف بـ بیروباو و کـی و. لاپـکـانی مـژووی ئـدـبی جیهان بـهـزاران چیرک و بـسـرهاتی تـدا تـمار کراون کـ چـن مـرـف لـپـناو باو و کـی گیان و ژیانی خـیان بـخت کردوو. ئـدـبی کوردیش گـلـ چیرک و قارـمانـتی تراژیدی تـدا یـکـک لـو چیرکـ تراژیدیانـ دـقی شیعری (ژووری زیندانی) شـهـید مـلا عـلیـ. (۱) لـم دـقـدا خوـنـر ووبـووی دـخـکی سایکـلـژی پـ لـ ترس و ئومـد دـبـتـو و کـلـپانتایی نـوان ئاگایی و نائگایی شاعیردا دـن و دـچـن. ئـم دـخـ دـروونیـی شاعیر، لـاستیدا دوو حـاـتن لـ دـخی دـروونی کـسـک کـ لای وونـ لـ سـدار دـدرـت. شاعیر زـر استگـیانـ گوزارشتی لـو دـخـ دـروونیـی کردوو. ئـویش نـک تـنها لـم شیعـر، بـکـو لـ تـواوی دیوانی (شیعر و هـوـست) دا (۲) بـوونی دـردـکـو.

برا دوور و خزم دوور کـسم دوور
بـ نابـد تـمـن ئـمبا بـر و ژوور
بـام وونـ، بـر و سـدار چوونـ
خـنـای خوـنـم لـ پـ ئـگر: ئـای سوور

شاعیرکـی دـروون لـادـبـدر ماندوو، کـ لـ ئـنجامی ئازار و ئـشکـنجـیـکی نامـرـفانـی ژـمی گـبـگـی بـعـسـو و دووچاری دـبـت، ئـوـش تـنها لـ بـرئـوی یاخیبوو و داوای ئازادی دـکات و دـیـوـت سـم نـمـنـت، تـنها بـ ئـوی ئازادی با بـکـشـت بـسـر ژیاندا. بـیـی ئـو شاعیر دـروون ماندوو برینـکـمان نیشان دـدات کـ ساـئـبوونی ئاسان نیـی. برینی مـرگ کـلـبـردـم دـرگای ژیاندا کـ چاوـوانـی دوایین چرکـکان دـکات.

بـر و ژووری، بـر و ژووری سـدار
ماندوو کردوو و شوـنـکـم شـدار
کـ نیشانـی پـشـوی پـو شـوـم
ئـو برینی ئـشکـنجـیـو، جـ دار

مـلا عـلی لـم شیعـر دا جگـ لـوـنای گشتی شـگـکی نـو زیندانـ تاریکـکـی بـعـس، وـنای دـخـکی ئاـزی دـروونیشمان بـ دـکات کـ چـن لـگـی وـش و دـربـین و سـتـکانـو خـی حـشار داو. شاعیر باس لـ ترس دـکات، خـم بـ لـدـستدانی ژیان خـی دـخوات. خـم لـو دـخوات کـ ئـو کادیر و چـکـداری حیزبـکی سیاسی بوو و ئـستاش لـ زیندانـ. بـام شاعیر زیرکـانـ ئـو ترسـ بـ ورـیـک دادـپـشـت کـ بووتـ مایـی جوانـتربوونی دـقـکـ لـلایـک و بـدـستـهـنـانی شوناسی

قارماننتی لایلا کی تر. هر ئم کرد ئیستایکیی ک ملاءلی
 شاعیر توانیوی تی جگی خی لادی هزاران خو نردا بکات وو.
 ئن ئمر و ل ترسی م رگ پش وو
 پشم رگ بم هر ئ کوم پش ئ وو
 بم م رگی پش م رگی ئ وو ئاسوودم
 ووو شم، زردی پک نینی هر پ وو
 گرجی بر و دوا ما ی زین ب وو
 ی ک م ما ی ن مردن دیار ل وو
 ب شم چونک مردنی ناو ج نیی
 شادم ک تا دوا ه ناسش بم پ وو
 ئم ئاسوودیی و شادیی شاعیر بر ور ی کی برز ئاو ت کراو.
 للی ئ و ور ی وو د بین ترس ک م م نگر د رد ک و ت و ت نانت
 ل ک تایی شاعر ک پاش کشش دکات. ململانی نوان ور و ترس ل م
 شاعر دا ململانی نوان زیان و مردن. شاعیر هشیاران مردنی
 ه بژرادوو ل پناو زیان کی با شتر ل ئستا. ئم ه بژاردن ش
 ل گگی با وو کی پت و وو هات ت بوون، باو ی مارکسزم -
 لینینیزم، ک ل کخراوی ک م م ی مارکسی - لینینی کوردستان
 ئند شای مارتیس ت نگدا بر ج ست بوو بوو و. (۳)
 ئ و م رگی ل م ترساو، ئ یلاو نم
 بر ناو لر بت و بگر داو نم!
 با بمناس ک پشم رگی «ک م م» و
 کادر کی د ست و داو ن خاو نم.
 جوانی شاعر ک هر ل ک ش و س روا و دا شتن شاعیران ک ی
 شاعیر وو نیی، ب کو ل و پ یو ستبون ی شاعر ک و ی بر باو ی
 سیاسی و. ئم شاعر ک ش جوانتر و بر ه وو ستر ن ک
 هر ل د ی خو ن رانی، ب کو ل و ژدانی م ژوو ی کدا ج خستوو ک
 چ ندین ن و ل پناویدا قوربانان داو. لر و جار کی تر سحری
 پ یو ندی نوان ئ د ب و سیاست یان شاعر و سیاست د رد ک و ت و
 و ه موو ئ و پ و پاگ ندانی برژوا - لیبا بتا د بن و ک
 د ن ئ گ ر شاعر ت ک ب سیاست بکر ت د بت درو شم و
 جوانیی ک ی نام ننت. ن خ ر ئ و پروپاگ ند ی کی ک ن پ رستان ی
 ک د ی و ت ئ د ب و شاعر و کو چ ک کی کاریگری میدانی خ بات،
 ل دست ک کاران و خ کی ز حم ت ک ش و ست مدیدی د ر به ننت و
 کوولی بکات. ئ د ب و شیعی سیاست - چینای تی چ ک کی کاریگری ک
 ئ گ ر هشیاران د ستی بر بردر ت، ب د نیایی و ی گ ر گ ل
 خ بات بر زگاری مر ف ل ست م و چ و سان و ی چینای تی د گ ت.
 ملاءلی شاعیر س رباری ئ و ی کادیر و چ کداری کخراوی ک م م

بوو ک پاشخانی مارکسی - لینینی ه بوو، ک چی ئ و کادیر تا ساتی گیان بختکردنیشی نهیتوانیو خ ل ژر کاریگری ئاین زگار بکات و وک مارکسی - لینینی ک ت وانی کانی خ ل شاعر و سیاست دبببت. ملاء لی کادیری مارکسی لینینی و شاعیر د ک و ت ناک کی ل ل گ با و ت ک ی و ئ م ناک کی ش ل شاعر ک یدا ننگ د دات و.

ک پاش مردن ه بوو دنیا کی نو تا ئ و کات با گیانیشم تر بنو چونک ئ ژ ه ستا ن و د رف ت فرمان کی وک ئ ستام هر ب ئ لو

ئ م ناک کی لای شاعیر ملاء لی د رخ ری ئاستی ه شیری سیاسی - چینای ت ئ و کادیر مارکسی - لینینی ک م م د رد خات. دووری شاعیر ل با و ی مارکسیزم؛ شاعیر و شاعر ک ی ب م د ر نجام گ یان دوو. ب ی ئ م ناک کی لای ملاء لی شاعیر و ب تایب ت ل م شاعر دا مای ی س رنج، چونک ب داخ و ئ م شاعیر ور ب رز و خ باتگ ر و د یان کادیر و خ باتگ ی تر نهیتوانی و ب یان ن لوا ت گ یشتنی دروست ل مارکسیزم ب دست بهنن و ببند چرای ن شکر و ی ن گای خ باتی کر کارانی کوردستان ب رزگاری ی کجاری کی ل ست م و چ و س ن و ی چینای ت.

ل ک تایدا شیری (ژووری س دار) ی ش هید ملاء لی، تا بل ی ک مملانی نهوان ترس و ورمان نشان دات و شاعیر استگ یان گوزارشتی ل و د خ د روونی ئا ز ی خ ی کردوو و ژیران توانیو ی ت ب ور ی کی ب رز و چیر کی ترس و د خ د روونی ک ی ب شاعر بمان بگ ت و. شاعیر ب داخ و نهیتوانیو ل کاریگری ئایدیالیست کانی ژیان خ ر قورتار بکات و وک شاعیر کی ب رچاو وونی چینای ت گ رانی ببت. ب م ل گ ه مو ئ مان شدا ئ م ی خو ن ر ل بری شاعیر کی و و خاو، قار مان ک د بینن ل زینداند ک چاو ی ل س دار دان و ب ئوم د و گ رانی ب سبب ی د ت. پ راو ن ز و س رچاو:

۱- ش هید ملاء لی؛ ناوی ت و اوی حوسن م و لوود ئ حم د، ل س ای ۱۹۵۳ ل گوندی (ب ر ب ردی س ر ب ناحی ی (ماوت) ل خ زان کی ه ژار و ل دایک د بت. س ای ۱۹۵۸ ل تاو چ و س ن د ن و ی چینای ت و ل دست د ر ب گ، ما یان باری کردوو ب گوندی (ک ک ی س ر ب شار ک ی (سورداش). ب ه ی ئ ل ق ی شنبیری و ل یزی (ک م ت) ک خراو و ئ ندام کی چالاک ک م بوو. س ایانی (۱۹۷۵-۱۹۷۶) ل زانکی سل مانی - ک ل ژ ی ئاداب ب ش کوردی و رگیراو، ل ق ناغی دوو می ک ل ژ ژ می ب غدا پی د زانن، ل (۱۱-۵ - ۱۹۷۷) خ ی گ یان دوو ت یزی کانی ه یزی پ شم رگ. ل ئ ژ ی ۳۰ ی کی ۱۹۷۹

کاتێک بـە کاری یـەـکـخـسـتـن لـەـگـەـهـ قـا (دکتـەر مـارـف) عـوسـمـان عـەـبـدوڵـلـهـ حـمـان عـسـکـەـری دـچـن بـە گـونـدەـکانـی ناوچـەـی سـورداش، لـە گـونـدی (کرژ) حـکـومـەـت پـەـیـان دـزانـ و دـسـگـیـریـان دـکات. دواـی لـەـدان و ئـشـکـەـنجـیـەـکی زـەر لـە لـەـژـی (٦-٦-١٩٧٩) لـە و قـەـسـا بـخـانـەـی ناوـی لـەـنـرـابـوو (هـەـیـئـەـی خـاسـەـی کـەـرکـووک) بـە یـاری لـە سـەـدارـە دانی بـە دـردەـچـەـت، لـە شـەـوی (٢٣/٢٢ ی ٧ ی ١٩٧٩) لـە گـەـهـ دوو هـاوـەـی تـری لـە سـەـدارـە دـەـدرـەـن. شایانی ئاماژـەـی شاعیر ئـم شاعیرـی لـە ١٨ ی حوزـەـیـرانی ساـی ١٩٧٩، لـە زینـدانی موسـە بـەـشی خـنـکانـدن نووسـیـو و هـەـروەـها زـەـربـەـی شاعیرـەکانـی تـری ئـم شاعیرـە لـە ماوـەـی ئـو و مانگ و نیوـەـی زینـدان، لـە سـەر سیمـی پاکـەـتی جـگـەر نووسـیـون، کـە هـەـندەـکیان ئارـق و چـەـک و خوـەـنیش کاری تـەـکـرـدوون گوـئـاسا شـەـمـزاندوونی.

بـە ژیاـنـنامـەـی شـەـهید مـەـلا عـەـلیم لـە م سـەـرچاواـنـەـی خوارـە و وـرگرتووە: سـەـیـایـتی و شـەـ لـە ١٠ ی کـاـنـوونی یـەـکـەـمـی سـەـیـایـتی کـوورد کـەـمـەـکـت ٢٢ ی ئـاـزـاری شـەـهید مـەـلا عـەـلی. <https://www.facebook.com/ShehidMela> و <https://kurdcollect.com/index> ٢٠٢١ و پـەـیـجـی تـایـبـەـتی فـەـیسـبـووک <https://wishe.net/dreja.aspx?Jmare=32841&Jor=1> ٢٠١٧ و هـەـوـرەـها

٢- شـەـهید مـەـلا عـەـلی، شاعیر و هـەـوـەـست، دیوانی شـەـهید مـەـلا عـەـلی، ئامادە کردنی ناوـەـندی ئـرشیفی مـەـکتەبی سیاسی یـەـکـەـتیی نیشتمانی کوردستان، لـە بـەـئاوـکـراوـەکانـی یـەـکـەـتیی نووسـەـرانی کورد لقی سلـەـمانی، زنجیر ٣، چاپی یـەـکـەـم، سلـەـمانی، ٢٠١١، لاپـەـڕە ١٥١ - ١٥٨.

٣- کـەـمـەـکـەـی مارکسی لینینی کوردستان؛ لـە ١٠ حوزـەـیـرانی ١٩٧٠ لـە لایـەـن کـەـمـەـکـەـی کـەـسی چـەـپ و ماوئستیـە و رەـکـخـراوی کـەـمـەـکـەـی مارکسی لینینی کوردستان دامـەـزرا و دواتر لـە یـەـکی ئایاری ساـی ١٩٧٩ ناوـەـکـی بـە کـەـمـەـکـەـی ئـجـدەـرانی کوردستان گـەـهـرا. کـەـمـەـکـەـی لـە ساـی ١٩٧٦ خـەـباتی چـەـکـداری لـە کوردستان دـەـست پـەـکـرد و یـەـکـەـی بـەـرچاوی خـەـی گـەـهـرا. کـەـمـەـکـەـی کـەـنـفرانسی یـەـکـەـم لـە ١٩٨١ و کـەـنـفرانسی دووـەـم لـە ساـی ١٩٨٢ و کـەـنـفرانسی سـەـیـەـم لـە ١٩٨٥ بـەـست. ساـی ١٩٩٢ لـە یـەـکـەـمین کـەـنـگـرـی یـەـکـەـتیی نیشتمانی کوردستاندا، کـەـمـەـکـەـی بـەـیـەـکـجاری هـەـوـەـشا یـەـو.

عـەـبـدوڵـلـهـ سـەـهـان (مـەـشـخـەـ)

کـەـتـایـی ئایاری - کـەـتـایـی تشرینی یـەـکـەـمی ٢٠٢٤ - ناوـەـستی کـاـنـوونی دووـەـمی ٢٠٢٦

ته‌عریبی موقه‌ده‌س. به‌ختیار محهمه‌د

ته‌عریبی موقه‌ده‌س ئه‌و ته‌عریبه‌یه، که که‌سی ته‌عریبکراو خ‌ی به‌رگری سهرسه‌ختانه له ته‌عریبکردنه‌که‌ی خ‌ی ده‌کا. ئه‌م ته‌عریبه شیرین و پیر‌زهر، چونکه به ناوی خوا و ئایینه‌وه ده‌کر. ئه‌م ته‌عریبه ته‌عریبکردنی ئیمانه. ته‌عریبکردنی زمان و باوه و بیرکردنه‌وه‌ی ئیمانه. واته ت به زمانی خ‌ت خوا ناپه‌رستی، به‌کو به زمانی نه‌ته‌وه‌یه‌کی دیکه خوا ده‌په‌رستی و له‌لاشت له زمانه‌که‌ی خ‌ت با‌ت‌ر و پیر‌زتر ده‌ب، چونکه خوا له کت‌بی پیر‌زدا (قورئان) به‌م زمانه له‌گه دوا‌یین پ‌غه‌مبه‌ری خ‌ی (که عه‌ره‌به) دواوه و ئه‌م زمانه به‌ته زمانی ئایین و ئیمانی هه‌موو نه‌ته‌وه‌کانی ئ‌مه‌تی ئیسلام. له‌مه‌وه، کا‌ت‌ک - گریمان - ت به‌ی من ده‌مه‌و به‌ کوردی و به زمانی خ‌م نو‌ژ ده‌که‌م، ئه‌وا به‌ر له عه‌ره‌ب، له‌لایه‌ن هاو‌زمانانی ئیمان‌داری خ‌ته‌وه، نه‌ک هه‌ر به توندی دژایه‌تی ده‌کر، به‌کو ته‌کفیر و به‌ کافریش ده‌کر. ئایا ئه‌دی ئه‌مه ته‌عریبی موقه‌ده‌س نییه؟ ئه‌و ته‌عریبه‌ی، که م‌ژووی موقه‌ده‌سی پتر له 1400 سا‌ی له‌ پشته.

ئ‌ستا له ناو ئه‌م پیر‌زییه‌دا زمانی (ئاخاوتنی) کوردی نام‌یه و ده‌رکراوه. واته زمانی ئیمانی کوردی وه. ئه‌وه‌ی هه‌یه ته‌نیا زمانی ئیمانی عه‌ره‌بییه، نه‌ک هه‌ر ئه‌وه، به‌کو زمان‌ک‌یشه ز‌ر له زمانی کوردی موقه‌ده‌ستر و پیر‌زتره.

استیه‌که‌ی م‌رکی پیر‌زایه‌تی (ئیمان) له زمانی کوردی دام‌راوه، به‌کو ئه‌م پیر‌زییه له م‌ژووی ئیمانی کوردیدا پ‌وار و نادیار و وه (ئه‌گه‌ر ئایینی ئ‌زیدی ل‌ بتراز)؛ ئا ل‌ره‌شدا م‌ژووی ئیمانی ته‌عریبکراوی پیر‌زی کوردی، که ئیسلامه، ئیمانی ئایینی ئ‌زیدی ته‌کفیر و به‌ شه‌یتان ده‌کا و به‌ پیس و چه‌په‌ی له‌ قه‌م ده‌دا. ئا ل‌ره‌دا ئیمانی ته‌عریبکراوی پیر‌ز، دژی ناسنامه‌ی ه‌سه‌نی خ‌ی، که خوا‌په‌رستیه به زمانی کوردی ده‌وه‌ست‌ته‌وه و دژایه‌تی ده‌کا و ه‌تی ده‌کا ته‌وه.

به‌، ئا ئه‌مه‌یه ته‌عریبی موقه‌ده‌س، که زمان‌کی دیکه‌ت له زمانه‌که‌ی خ‌ت له‌لا پیر‌زتر به‌ و به‌ به‌ ئه‌وه‌ی پ‌ بزانی و ئا‌گاشت ل‌ به‌، به‌ه‌هایی له‌لات پیر‌ز کراب‌ و هه‌ر‌گیزیش له‌ چ‌وه‌ی ئیماندا به‌ زمانه‌که‌ی خ‌تی نه‌گ‌یت‌ه‌وه و هه‌ر له‌م چ‌وه‌یه‌شدا زمانه‌که‌ی خ‌ت ون و له‌بیر کرد‌ب، ته‌نانه‌ت به زمانی شه‌یتان و شه‌یتان‌په‌رستانی‌شی بزانی (ئ‌زیدی) و واشیان ت‌گه‌یان‌دبی، که زمانه‌که‌ی خ‌ت له‌ ده‌ره‌وه‌ی زمانی

ئیمان و ئایینی عەرەبیدا (ئىسلامدا)، زمانى پىسى كافر و شەيتانانە.

ئایا هیچ موسلمانكى ئیماندارى كورد ھەيە، كە قى لە ئۆزىدى نەبەتەو و بە شەيتانپەرستى لە قەھەم نەدا و سەرسەختانەش بەرگرى لە ئىسلام و زمانەكەى (عەرەبى) نەكا؟ ئەى ئەمە تەعربى موقەدەس نەبە، چى دىكەيە؟

ئەو تەعربەى، كە بە ماوەى سەدان سا كورد دەخاتە خەوى قووئى سیاسى و لە مەژوودا دەردەكر و دەبەتە خزمەتكار و نەكەر و ژێردەستەى تورك و عەرەب و فارس و زێر كەم و بە دەگمانیش نەبە بە زمانى خەى نەدواو (نەینووسىو) و بىرى نەكردەتەو (ھەموومان دەزانين زێر لەم ژێر نىيە، كە كورد بە زمانى خەى دەنووس و ھەو دەدا بە زمانى خەى بىر بكاتەو). تەنانەت سەرەتای داستانى (مەم و زین)ى ئەحمەد خانى، بە زمانى (وشەى) تەعربى موقەدەس دەست پە دەكا:

سەر نامەى نامە نامە اللە

بە نامە وى نا تەمامە واللە

ھەبەت وشە و ناوى (اللە) جەوھەرى ئیمانى پىر ز و سەرەتای مەژووى تەعربى موقەدەسە. ئەو جەوھەر و سەرەتایەى، كە زمانى عەرەبى لە ھەموو زمانەكى تر با تەر و موقەدەستر دەكەن. ئەى، كە ھەژاریش دە:

بە كوردى دەژیم بە كوردى دەمرم

بە كوردى دەیدەم وەرەمى قەبەرم

بە كوردى دیسان زیندوو دەبمەو

لەو دنیاى بە كورد تە ھەدەچمەو

ھەر مەبەستى لەو تەعربە موقەدەسەيە.

بەختیار محەمەد

نەخشەى زمانى ووناكى. . شیعەرى

عبدو سمان (مشخ)

ناوونيشانم گډاؤ؛ گوټم ئيتړ بم ئدرسم
نامي پزار و دټنگي جيا بوونوي شيعر و ژنم بم مټر
جاران ل چاځناي ئفيني شيعرکدا،
لټردم خياي گور و جوان جوان و کو چاو کانت
بم نيشت زمانکي تا بمي پاراو دمنووسي بم
جاران؛ ترسم نم بوو مټر، هټاکو بمي بټاک بووم
خمکي لاواز و وشک اپټرم لټر بنووس
بم شاعير خټاوب و هيچ ټر نيي چټماخي وش دانکا و
بگژ تاي و تاريخي ئم ژياندا نټټو!
گواهيم لټدا و بم ئم شاعيرم بم چاوانمي خم بينيو
شکري هيواي کردټ ټپيا چاي خم و پټا پټا نټشويټي
بم شاعير ئفيندار و دټستي تمي وش دگر
زمانی لټټټټټټ و
وندي فټين، ئاوازي دټټټټ دټټټ
بټ و بمي ئم شاعير زمانی عشق دټزان
بم پټي جی خټوشويټو يټکټمين شيعري نووسي و
دووريش نيي سټي بټهار بينټ و ژوان لټگټ هټتاو دان.
نا قټد بټدووري نازانم بم ئوي شيشي زيندانکاني خمياي لټ و
پټ کرد
ئوي کټنيشي ئندشي پټ نټعناع کرد
ئوي يټک يټک پټکټنيني گټياند سټرجټم گټټک و کټټټټټکان
ئوي لټجټرگي تاريخي ټټي شيعر مټمي ئاوازي داگيرسان
کټنشي برد بم زټرياکان
بم ئوي يټکټمين جار گوټي ل هټناسي وش بوو
ئوي يټکټم بټسټرها تي خټوشويټي گټټټټټټ
ئوي يټکټم ئينجانمي دټداری ئاودا
ئوي پټيقي خزاندي نټو بټستټټټټکي جاويدان
ئټټټ ئيتړ بم ئدريسټکي تازو.. ل شټقامکي پټ ل دټنگ و
ياخيټوون
باخټ بم باخټ دټگټټ و
ناوي گوټ تازکاني پټژمووردي ټټمار دټکا
نټخشي زمانکي نوټي و ټټټټټکي دټټټټټو سټر هټټټټټکټي
بټبوونټکان
سټمايټکي قټرټجيانمي بټ شوناس و پايتټختکاني غټريبي دټکا بټ

سبب ری وحی
زما نکی نو بس ووناکی د ناس
تنها چرا هاو ی تی و ووناکی د کا ب هاو
بم ئ در س تاز ی و، ئتر من د بم ب خ م و
شعر د ب ب ه تا و و
ئ قین د ب ب س ف ر و
خ یا یش ب و رزی ف ین.
بم ناوونیشان س ر و ک نام ت نارد ل س ر ز رفی د ن وایمان
بنو س
ل ب یوون شاعر کی با خچی جوانی و
بگات ب د ستی ه تا و ک ک ب زما نی ووناکی د ت ق س.
س ر ت ای تشرینی دوو می ۲۰۲۳

س ف ری است قین. . شاعری وریا م عروف

ئم ل ر ین. .
ل ب ر زخی ن وان دوو ک ناری ب د نگدا او ستا وین:
ک نار ک، ناوونیشان ئ و گایانی پیاندا ت ن پ ین،
ک نار کیش، شو نپی ئ و ه لانی ت یاندا چ ماین و.
ژیان. .
م و دای ک د ب ب پی ووت ب در ت،
نک ب ک پشتک پ ل خ زگ و
ک چباریدک ل ئ فسوس.
د ب وک باران ببار ین؛
کا ت ک د بار ت،
ن یادی ئ و ه ور د کات ک جیه شت،
ن خ یای لای ئ و ز وی ی ک تینوو. .
ئ و ت نیا د بار ت.
م ب ب ک ملی م زاری ئ و خ ونا نی ن تکر دن،
م ب ب پاس وانی ئ و و رانی ی تیدا ه ین؛

ئو كۆسى لى پىن ئا پىشمانىدا دىخىوت،
بىيانىان بى وخسارلىكى ئاكاو و لىدايك دىبىت و .
با وا بىرئىن:
و ك دىنگىلى سىن لى ناخى دىلىكى قوودا،
نك و ك دىنگدان و وىك، و بى دواى كودا.
با دىستىكانمان لى جياتى يىخى ئا بردوو،
شانى پىرچى مى ئىستا بىكات.
سەفەرى ئاستىقىن، ناسىنى ھەموو گاكەن نىي،
ئو وىك كاتىك لى گاكەن كدا ھەدى خلىسكىن،
نەبىن بى بىرد و لى ودا ئق ھەبىن.
بىكوبىن بى ئا و
لى ناخى درىكاندا، چىكىلىكى نو ھەبىكىن.

بىر لى شىرم . شىعەرى سەردار جاف

رەخى ئىستىركى
بىشلىكى بىشلىكان بوو
كە خزا
ھە پروون بى ھە پروون
پىاسەكانى ئا ئانى ئا و شەن دىكرد
بىشەماى سىگار كى
مىنا قاو كى ئا ئانى ئا تا
بى نەو ئا و شەنى با نە ئىك
ئق ھە ئا توو
گە ئىكەكى گە ئىوون لى ئا و
بى گزما دى
دىكەنى تە نھايى
ھە دىزنى بى نزاكەنما
جە نزار و سەيوانى پىشووكانى
بى دىر تە نىم
لەو زەردىكانى ئا خاك لىو

زرد زرد دځندو

ب قاميت

حسر تځک

ب چراي با نځک و

کپ کپ و مځو مځو

ئيدى پځنج

ب دځروازى شځراب نا ب م

من ب ځم مځستم

هځند مځستم و

هځند مځستبووم

تا هځتاي بځرم نادا

گځژ و ځل ځل

سځردار جاف

شاعير و ځځځگر، ئځځمانيا